解放日報

中華民國三十一年三月九日　第二九五號　今日出版一大張

社址：延安解放日報社　本期零售二角　每月六元　半年卅二元　全年六十元

邊區工業局關於工廠節約運動的通知

過去本局及所屬各廠，對各界人士，常有零星捐贈，每次捐送雖極棉薄。但集腋成裘，對工業資金之週轉，實有很大影響，甚至使生產停滯。茲為響應政府節約運動的號召，克服工業生產上的困難，本局決定緊縮開支，力求資本之管理使用，今後停止一切贈送。希各廠遵照執行，並請各界人士見諒。

邊區工業局
三月七日

法國名政論家 貝利同志慷慨就義

> ……我死，法蘭西才能存在下去。……如果我能重生，我將繼續走這樣同一的道路。
> ——貝利遺言

【新華社延安九日電】德國法西斯侵略者用盡一切殘酷毒辣的手段，對待歐陸被奴役諸國的人民，特別是法國的人民。德國納粹以「人質」的名義槍決法國人民已不止一次。最近人道報編輯──加伯利爾．貝利，亦以「人質」名義被納粹劊子手槍決了。當貝利同志就義之際，慷慨激昂，打動了每個法國人民的心，更加激起他們的反抗怒火。按貝利同志是法國的著名共產黨員，是歐洲的最有權威的政論家，過去，當歐洲發生任何事變，他都充當人道報的特派記者，報導一切眞象。他的文章在人道報發表出來，必獲得廣大讀者的擁護，特別是法國工人階級的擁護。貝利這位同志是一個很為的極其和藹可親的人，但由於工作過勞，他的身體是欠健康的。被逮捕以後，他的健康更完全被摧毀了。貝利同志之慷慨就義，完全表示了巴黎公社的子孫一貫的堅決的英勇犧牲的精神。德國法西斯企圖以屠殺的手段，來消滅法國人民的反抗是不可能的。

【英國通訊社倫敦七日電】在巴黎雪爾西──米迪監獄中作為人質之法國共產黨議員和「人道報」編輯加伯利爾．貝利在行刑前數分鐘所寫之信，業已到達倫敦自由法國總部。該信寫道：「星期日下午，監獄長通知我，在幾分鐘內我就將作為人質而被處死。我懇切地請求你們到雪爾西──米迪監獄當局那裏，把我的東西取出來。我的一些報紙請留作我的紀念。讓我的朋友們知道，我始終忠實於我一身所堅持之理想。讓我的同胞們知道，我死，法蘭西才能存在下去。我最後一次地檢查我的良心，我絲毫沒有懊悔的意念，這就是我想要你告訴每個人的。如果我能重獲生命，我將繼續走這同一的道路。在幾分鐘以內，我即將把我的生命貢獻給行將到來之燦爛的黎明。我勇毅地面對着死亡。再見吧！法蘭西萬歲！」。祕密報紙「解放報」最後一期寫道：「加伯利爾．貝利患肺病，其健康在羈留監獄中時已被完全損壞。他們不能不把他拖到刑場上去，但他在就刑時卻激昂高歌。」

非洲自由法軍 進抵加查拉西南區
英德軍對陣以待

【路透社倫敦七日電】星期六晚自由法國統帥部表示無數意軍及大量物資已被俘獲。該部隊已橫越沙漠而達加查拉之西南地區，該處與欽勒克及羅麥爾兩軍已互相對陣以待。自由法軍與過去幾非洲戰術同樣，自查得實行閃電攻擊。勒歇爾將軍率領自由法軍亦已實行同樣之進攻，惟規模較小。自由法軍之活動已阻止敵軍往援東非意軍部隊。斯巴希軍駐紮查得，在自由法屬非洲之極北地區已與利比亞接壤而具備共同之邊境矣。自由法軍駱駝隊米哈里斯特部與摩托部隊已在沙漠中白日隱蔽，夜間出動而越過數百英哩之大沙漠，而向意軍施行奇襲。自由法軍摩托部隊與來自敘利亞之第八軍，在過去厄立特里亞西境及第一次利比亞大進攻各役戰事中早已功績卓著。

【路透社開羅八日電】星期日皇家空軍公報：三月六日至七日晚間，中東空軍司令部轟炸機向班加西及的黎波里轄港作更進一步的轟炸。班加西港口商船中彈。三月七日我戰鬥機繼續在昔蘭尼加地區巡邏。敵空軍活動大受限制，規模大為減少。六日馬爾他我高射炮擊落德機一架，我機全部安全返防。

英陸軍少將 因汽車失事犧牲

【路透社開羅八日電】陸軍少將喬克．坎勃爾因汽車失事而死。

【路透社開羅八日電】前個月陸軍少將喬克．坎勃爾曾因去年十一月在西底勒塞戰役中指揮其坦克部隊作戰中「獲顯著戰蹟並表現無比忠誠」而獲維多利亞十字章。在最困難戰鬥情況之下，即可看到少將無論步行或立於卡車之上，藍旗飄盪，節節前進，少將本人不止一次出入於炮火之中，以及受傷人員地點，此間某官員稱：「彼之軍隊例子以及奮不顧身英勇之行為，鼓舞部下絕對服從其指揮，此點當為予敵最大損傷之原因。在最後一次敵人進攻中彼曾受傷，但彼仍繼續向前進據點移動，管制炮兵陣地，予敵軍大損傷，最後彼自身即成為率領發炮之炮手。去年四月底，彼因在一九四〇年八九月間利比亞戰事中之英勇戰功而獲得成績優良之榮譽獎狀。去年在戰鬥中又獲十字章。少將向來就愛坦克，彼稱呼坦克部隊為喬克部隊，在利比亞戰事中起極大作用。」

拉克洛伯爾特夫人 捐資製機贈蘇

【塔斯社倫敦八日電】英國拉克洛伯爾特夫人，有三子均係航空員，於抗德戰爭中喪失其生命。拉克洛伯爾特夫人為紀念其三子之故，決定捐出二千英鎊以作製造戰鬥機之用。夫人並要求將該架飛機贈與蘇聯。彼致英國航空部之信稱：「蘇聯人民光榮之奮鬥，已獲得全世界之嘉獎。蘇聯戰鬥的男女人們以及高度之作戰精神，克服了世界上至今所不能想到之一切困難。經常的最可怕之打擊，亦不能擊破彼等。」其信中繼稱：「我已深深體會到在斯大林奇才的優越的領導之下所作的一切。這樣的人民，希特勒是絕對不能擊敗的。設如我們盡一切努力，以一切可能的方法援助蘇聯人民，那麼同盟國的勝利將不遠了。讓這些禮物到達英勇的蘇聯人民的面前吧！我以不可抑止的心情，向蘇聯像我一樣驕傲的犧牲了自己的兒子犧牲了自己一切的婦人致敬。我不能作一個航空員！但是，假如我是一個男人的話，我一定有機會從事這樣的事業。然而我願意在我贈送蘇聯的戰鬥機中的一架上命名為『拉克洛伯爾特向蘇聯致敬』號，這樣就可以使蘇聯人民知道我們同他們之間，直到最後勝利為止，我們在物質上精神上都是緊密的聯系在一起的』。」

匈牙利軍隊 屠殺南國人民

【塔斯社安哥拉六日電】一九四一年，南斯拉夫一部份地區，為匈牙利軍佔領後，匈軍即在該處聲勢洶洶，繼續進行其消滅居民的殘暴政策。據可靠消息，僅在巴斯加一處，即有七萬至八萬南斯拉夫人民橫受嚴刑拷打，或被殺死。在蘇巴梯加，匈軍幾將本地居民全部殲滅。無辜人民均自家園橫遭驅逐，如彼等回家，則佔領軍即加以屠殺。南斯拉夫以最激烈之抵抗對付佔領軍。反匈軍之戰鬥，在極大範圍不斷擴展中。據來自南斯拉夫者談，一九四二年一月六日戰鬥尤為激烈。數千南斯拉夫人士在蘇埃爾城郊暴動。戰鬥數日，匈軍官兵九百人死亡。匈軍被迫以正規師團大舉鎮壓。但仍不能制止廣泛之游擊運動。匈軍採取殘暴手段，即將全村放火焚燒，居民全部殺光。在維薩特站，七十人被高掛於絞架之上，行人見之，莫不掩面而過。

伊朗內閣辭職

【新華社延安八日電】伊朗內閣自農業部長辭職後，全體閣員繼向國王提出辭呈。據倫敦來電悉，此次內閣辭職係由於國內原因，而非國際原因所致。至於德國所傳係由於英蘇伊條約之影響，全係出捏事實。

埃及總理演說 忠實執行英埃協定

【路透社開羅七日電】今日埃及總理納哈斯向國會發表廣播演講謂：埃及行政在外交內政方面之主要目的，在於忠實執行英埃協定盟約，及改善較貧困之人民之生活條件。彼稱：「主要之問題在於自由獨立的生活。既然目前戰爭似乎係一種世界革命，完成埃及之目的之最佳辦法，在於完全信任吾人所自由簽訂之協定。此種協定之訂立，一方面在於保障吾人之獨立，另一方面在於造成吾人目前所生活之改進。」總理謂：政府與國會必須予社會改進問題以優先權。政府已規定最低限度之工人工資，此為政府所起之措施。最後納哈斯談到供應品問題及迅速有力之辦法，在英國之援助下迫切之問題業已解決。

蘇聯煤藏 佔世界百分之廿

【新華社古比雪夫專電】蘇聯科學院會員斯迭班諾夫於論蘇聯東部之煤藏一文中稱：任一國家之防衛及工業生產能力，在相當大之程度上，須以其煤炭富源之質量與生產及運輸能力之大小為轉移。一九三七年由地質學家所完成及一九三八年一月所詳細作出之估計，表明蘇聯在煤炭儲藏方面為世界第二最豐富之國家，僅次於美國。全世界百分之廿的煤炭儲藏係在蘇聯國境之內。古茲列次克乃蘇聯及世界之最大煤場。其藏量超過美國之阿派萊奇煤場及二倍於德國之魯爾區。衆已承認之最豐富儲藏，乃位於統格薩及朗那爾區。古茲列次克，統格薩及朗那爾各地佔全蘇聯儲量百分之六十六。如在世界加以比較，則可得知：頓巴斯佔百分之五點四，古茲列次克佔百分之四點七，卡拉康達百分之三點一，延尼西及康斯克兩區各佔百分之二點二，布列雅佔百分之一點五，莫斯科區佔百分之零點七，烏拉爾佔百分之零點四。地質蓄藏量形成全國煤儲藏量。此種數字清楚表明蘇聯東部煤炭儲藏之重要性。誠然，蘇聯亞細亞區佔有一切有希望之工業儲藏百分之六十三點三及實際上之地質儲藏量百分之七十八點五。蘇聯歐洲地區有工業儲藏百分之三十三點二及地質儲藏百分之廿點六。烏拉爾有無數不同性質之煤儲藏。至於蘇聯煤炭性質之差異乃世界第一。但吾人不應誤會：蘇聯有現已知悉之一切原始典型之煤炭。戰前各年，煤之主要產地位於蘇聯之歐洲地區，僅有百分之六位於烏拉爾

巴本月中返國

【路透社安哥拉八日電】此間公告：德大使巴本將於三月十五日起程前赴柏林云。

德軍航空隊隊長 駕機向蘇聯投降

【塔斯社莫斯科八日電】一九四二年三月四日，在克里米亞的倫尼斯克區域，德軍用機第一百十一隊隊長海比、鮑姆高特納中尉飛落我方，向我投降。當訊問時彼謂，彼並非願參加反蘇戰爭，故特自動來投降。他在請求書中敘述其願望：「我從前是空軍第四縱隊第四大隊二十七分隊隊長，於三月四日駕駛着一一一號希因剋爾軍用機由基洛沃格勒飛到薩鮑羅齊，我當時請求上司克萊姆上尉准予經陸拉灣作練習飛行，我之所以選擇該條道路，係欲飛向紅軍駐地的上空。反蘇戰爭很清楚地係由希特勒所煽動，而蘇聯對德國決無惡意，許多德國士兵們已開始認識到此點，我決不參加反對蘇聯人民的掠奪戰爭，所以我就乘此唯一的機會飛往紅軍這邊來，我所乘之飛機除了在着地時螺旋推進機受損外，其他一切完好，我飛落時係於田野着陸，故右手受了傷，所以此時我只能用左手來寫此如何逃出不正義戰爭的經過。戰前我在努諾布克魯的奧泊哈麥機器工廠作工，那裏有半數以上的工人仇恨法西斯蒂而同情蘇聯。此次我之所以飛到蘇聯這邊來，亦由於我在工廠作工時受到我的同志們談及蘇聯為工農統治的國家的影響，我應該說我是受到了非常熱烈的招待。從今天的情形看來，更可證明希特勒匪徒們所說的蘇聯虐待俘虜的話完全不正確，我一定要請我的航空界同志們如克倫斯中尉與瓦格乃克少尉以及一切反對對蘇聯侵略的罪惡的戰爭之德國航空員，照我這個辦法飛來這裏。」

【塔斯社莫斯科八日電】俘虜，德步兵第二百五十八師第四百五十八團第六連戰士赫特威爾謂：「我團在爭奪那勞佛民斯克之戰鬥中已遭到嚴重的損失，戰鬥開始時，第六連人數為一百八十，其中大部份已陣亡，在作戰過程中，分補充過兩次，第一次七十五人，第二次九十人，可是現今我連只不過三十人而已。在武器方面，我們亦遭到極大損失，我們只剩下五挺機關槍與幾支步槍，短短時期內，損失了三個連長，一個陣亡，兩個受傷，我團其他各部亦遭受大的損失。我是從團長拉普克與營長雷比他們的汽車夫那裏得以知道如此的消息。」

南路紅軍克二要地
德第十六軍士兵逃亡百衆

【路透社莫斯科八日電】莫斯科無綫電，南綫蘇軍某部與敵激戰中，殲滅敵軍官兵一千三百人。該部同時解放兩重要據點。

【塔斯社莫斯科八日電】南綫某地區德軍反攻遭我軍遏阻。我軍前進，旋即攻克居民地區二處。當德坦克部隊駛進我軍射程內時，我即予以有力射擊。德軍乃狼狽潰逃，遺棄坦克二輛、官兵屍體二百具，並繳獲其他軍用品甚夥。

【塔斯社莫斯科八日電】三月六日我空軍擊毀或重創德坦克車四輛，卡車二百一十輛，摩托車一百二十五輛，巡邏車四輛，大炮七門，高射炮十一門，貨車十四節，均載有大批軍隊及軍需品。

【路透社莫斯科七日電】德方曾三度派遣討伐部隊共約一千人征討在德國第十六軍後方區域活動之游擊隊，惟德軍並未能平定此等區域。一批德軍約三百人被消滅，另一批德軍約二百人中有一百三十二人被擊斃。游擊隊獲機槍七挺，迫擊炮二門，步槍一百三十枝，子彈一萬六千發。德國人目前不斷轟炸周圍區域，加害人民，企圖使民心動搖。蘇聯戰鬥機高射炮與德國戰鬥機運輸機之戰鬥仍在進行中。德第十六軍被圍已兩星期，彼等士氣已日益低落，德方以飛機供給該軍以供應品。三月四日在某陣綫上擊落敵機十四架。

【塔斯社西北前綫九日電】紅星報記者報稱：在過去數日被包圍之德國第十六軍，曾作激度反攻，但均為我勝利的擊退，敵方以運輸飛機運送彈藥軍火與糧食。僅三月四日一日中我方戰鬥機之駕駛員及高射炮手於一塊地上即消滅敵機十四架。一架運輸機係由科尼斯堡運送援軍至該處。另一運輸機係裝運急切由柏林近郊調去之第四十八營之部隊。被圍軍隊之士氣已大為降低。被俘之步兵第九十八團之兵士稱：「士兵們滿是驚惶之狀。許多士兵均已逃至蘇軍防綫。我們絕不可能突破包圍圈，祇有一種辦法能保全我們的生命──投降。」德軍派遣一千以上之征伐部隊抵抗我方游擊隊。其後迅速發覺敵方之計劃，擬與夜間的游擊隊進攻。第一次之德軍計三百餘人完全被我方掃光。另一約二百人之德軍亦被截斷，並於三月初為我完全擊潰。德軍遺留戰場之屍首有一百三十二具之多，該游擊隊繳獲無綫電台三座，滿載糧食及衣物之運輸車一輛。敵方不斷以空軍派往游擊隊活動地區。

【塔斯社莫斯科八日電】蘇聯情報局發出公告稱：一九四二年二月六日至三月五日，西綫我軍俘獲戰利品如下：坦克四十三輛，砲二百八十五門，機槍四百九十一挺，高射炮二百卅門，來福槍三千八百零四枝，飛機廿八架，滑翔機四架，貨車七百九十四輛，機器腳踏車，自行車及滿載自行車之汽車共計一百八十九輛，運貨車十三輛，卡車及滑雪撬計六百五十三，馬匹一千零十二，野戰無綫電台六具，電綫十物噸，油車一萬三千六百六十二輛，裝甲演講車二輛，炮彈一萬零四百發，另有二百四十五箱及尚未計數之二堆砲彈，滿裝炮彈之汽車一百六十輛，地雷四千一百零六發，另一百十三箱，手榴彈二千九百十五枚，另十四箱，彈藥九十九萬一千萬發，另卅五輛，飛機炸彈十汽車，另大堆尚未計算之飛機炸彈，炮彈七千九十箱，發動機十六架，列車五百九十五輛。據稱同時期內，西綫德軍官兵傷亡不下於四萬名。西綫我軍解放二百六十三個居民地點，其中包括蘇西尼契夫，賀森夫，多洛哥布治等城尤

社論 教條和褲子

把科學變做教條——還可以有幾個方法。

一個方法是：把適用於一種條件的真理，硬幫幫的搬到另一種條件下面來，比方把資本主義前的真理搬到帝國主義時代來，把帝國主義國家的真理搬到殖民地半殖民地來，而不加以改變。這樣的教條主義沒有把理論當作行動的指南，而是把它當作了行動的公式。這樣的教條主義者口頭上擁護科學，實質上是毀滅了它，因為，他們把不應做的事做了，就使科學變成了荒謬。

另一個方法是：把適用於一般條件的真理，原封不動的放到特殊條件下面來，比方把全世界性的真理在一國一省裏照說一遍，把全黨性的真理在一個機關一支軍隊裏照說一遍，而不加以具體化。這樣的教條主義沒有把理論當作行動的指南，而是把它當作了空話的指南。這樣的教條主義者口頭上擁護科學，實質上也是毀滅了它，因為，他們把應做的事不做，就使科學化成了虛無。

第一種教條主義造成的結果可能更危險些，但是它的危險是顯著的，因此也容易引起反抗，而且也容易反抗些。第二種教條主義的主要品質是曖昧，因此它的存在就更為普遍，要反抗它，就需要更敏銳的感官和更長期的奮鬥。我們黨目前需要反對前一種急性的禍害，但是更需要反對後一種慢性的禍害。

這後一種教條主義者裏面，又有不同的情形。一種人是因為不能，所以不做。對於這種人的藥方，就是調查研究，使其了解本國本省本機關本部隊的具體情況，以便養成把一般真理應用於特殊環境的能力。還有一種人卻是乾脆的不做。這種人也許是學了黃老之術，也許是害了懶惰病，睡覺沒有睡醒吧，但是憑良心說，在共產黨的隊伍裏，這樣的廢物究竟是不多的。多的是別樣的人，他們之所以安於做留聲機（當然啦，還是壞透了的留聲機，因為他們決沒有把所見所聞背得一字不差的本領），而拒絕實行他們所唱的調子，乃是因為這樣就不但要觸到自己的部門，而且先要觸到自己本身，而他們卻正是害怕改造自己和自己的工作，害怕承認自己的病症的原故。他們高叫道，大家要洗澡啊，大家要學習游水啊，但是有些什麼問題發生在他們的實體下了，他們總是不肯下水，總是不肯脫掉他們的褲子。於是他們叫得愈多愈響，就愈成為諷刺。任是什麼漂亮的金子，一觸到他們的指頭，就都變為頑石了。

褲子上面出教條——這就是教條和褲子的有機聯繫。誰要是誠心誠意的想反對教條主義，那麼他第一着就得有脫褲子的決心和勇氣。今天的關鍵，正在這裏。

舉一個例。毛澤東同志在他二月一日的講演裏，曾經說今天黨的領導路綫是正確的，但是在一部分黨員中間，還有三風不正的問題。於是你也來呀，我也來呀，大家把主觀主義宗派主義黨八股的尾巴割下來呀，大叫一通，尾巴完事，那麼我們的黨豈不就十全十美了嗎？可惜尾巴是叫不下來的。大家怕脫褲子，正因為裏面躲着一條尾巴，必須脫掉褲子才看得見，又必須用刀割，還必須出血。尾巴的粗細不等，刀的大小不等，血的多少不等，但總之未必是很舒服而易見的。為免得詞嚴而意寬，我們就來數一數延安的家珍吧。延安的某些部與某些人，難道不是主觀主義教條主義的大師嗎？他們現在真的是已經覺悟，已經轉變，在有實據了嗎？延安有許多機關不能實事求是，有的放矢的作風，已經開始消滅了嗎？延安的黨內與黨外的關係，軍隊與民衆、軍隊與地方黨政的關係，各種於部各種部門之間的關係，個人對組織、上級對下級、下級對上級的關係，這些關係裏的缺點已經開始嚴重的糾正了嗎？延安的文藝界、科學界、醫藥界歷來存在着不少不應有的內部糾紛，這些糾紛難道是正確的解決了嗎？黨八股式的文章，難道是已經絕跡，充實生動的作品難道是已經取而代之了嗎？如果這些問題不會實際解決或着手實際解決，那麼毛澤東同志、康生同志再報告它十天十夜，解放日報再繼續寫它一百篇社論，各個支部小組再開它一千次會來傳達討論，還不都是白費？還不都成了教條？

有些好心的同志說，褲子是要脫，但是只能秘密的脫，在羣衆面前脫不但有傷大雅，而且敵人和反共份子還會在旁邊拍手。但是羣衆難道不是共產黨的天然的和法定的監督者和審查者嗎？共產黨之所以區別於其他非羣衆的黨派，所以得到勝利的發展，難道不是羣衆的這種監督審查的結果嗎？那麼共產黨在愛護自己的人們面前嚴肅的表露自己，是則是，非則非，為什麼不是有百利而無一弊的呢？自然，敵人的宣傳機關如同盟社和各種漢奸報紙之流，一定會藉此製造更多的謠言。但是他們是以造謠為生的，他們說是黑，羣衆就知道一定是白，所以他們的斷章取義是毫不足懼的。至於國內如果也有人拾同盟社的牙慧，說共產黨原來如此，真乃一錢不值云云，那麼就請他們也來試試脫一回褲子看吧。我們自動的主張脫褲子，因為我們有充分的自信，知道自己是基本上健全的，只有局部的個別的缺點，而且這些缺點是會很快清除的，有些人們卻沒有這種自信，因而他們與搶着要代他們破褲子的羣衆老是鬧彆扭。況且我們清除了殘存在我們褲子裏的這些缺點，理直氣壯的把他們投到一切排泄物所應當去的去處，居然有人偏把他們當作山珍海味似的加以供奉，加以吸收——這只好怪天之生人，各有所好，我們除了抱歉，還能有什麼辦法。

萬隆朝不保夕
外圍防綫已被突破
登陸敵達十餘萬人

【新華社延安九日電】據各方電訊，日軍正猛攻萬隆外圍防綫，傳該防綫北方已被突破，萬隆危在旦夕。目前在爪哇島上登陸日軍已達十萬至十五萬人，荷印軍人數既少，且無海空軍協助作戰，雖英勇苦戰，實難挽危局。自日軍進佔爪哇南岸之日惹後，全島已被切成兩段。泗水實際上已成死港，同盟國海軍已移駐他處，目前該港正受在馬都拉（在泗水之東）登陸與自南岸進逼泗水西方之敵軍夾攻，已在敵炮兵射程內。自七日夜以來，爪哇即與外界音信隔絕，情況異常混亂。就目前所知，除泗水與萬隆外，萬隆東方三百公里之摩愛鶯要鎮與泗水南方一百卅公里之瑪琅尚在荷印軍手中，其餘各地，大都已淪敵手。日方盛傳荷印軍業已簽訂停戰協定，惟迄未證實，且爲倫敦荷蘭政府所否認。英倫人士咸主荷印軍應堅守爪哇山地與日軍周旋，並以我國與美菲軍爲榜樣。

在緬甸前綫，敵軍進至勃臥（即庇古）北方十哩，目前正展開對交通綫之爭奪戰。自勃臥至仰光，有五十四哩之遙，有鐵道與汽車路可通。英機在前綫頗爲活躍，頻襲敵軍運輸綫，可望延緩其進展。

目前同盟國已將注意力集中於印緬與澳洲，竭力加强上述諸地之防衛，並使之成爲將來反攻日寇之根據地。寇機連日轟炸新幾內亞南部要港隊勒斯比，乃係在該地登陸之先聲。

【合衆社萬隆七日電】此或爲記者自萬隆發出之最後電訊。萬隆形勢危急。荷軍仍頑抗，力阻敵軍侵入該城近郊之平原地帶；惟敵軍既向守軍猛力進迫，復可隨時增援，故萬隆之失陷，恐將不免。優勢之日軍突破萬隆北部山地防綫，荷軍則冒敵機之轟炸，進行其有限之抵抗。現在爪哇荷軍是在無飛機和海軍協助之情勢下作戰。日軍侵入爪哇者至少有七師團，甚或有十師團以上，約十萬至十五萬人。日軍突破海上之抵抗力後，幾即行動自如。守軍絲毫不能阻止日軍登陸。荷軍曾一度越萬隆平原攻日軍佔據下之卡力加特機場，結果無所獲。縱使荷軍係最精銳之部隊，倘無空軍之充分保護，亦無法採取攻勢。荷方進攻之部隊始終受到對方俯衝轟炸機之阻擾云。

【路透社萬隆七日電】據荷蘭通訊社於萬隆與外界電訊斷絕前所發出之最後一訊，內中分析造成爪哇今日嚴重情勢之原因，據稱：日軍再度以優勢之部隊進攻，突破北部著名之丹古班普拉哈火山之防綫後，爪哇之形勢已入最後關頭，至少該島西部爲然。敵軍突破成功，係荷軍人數既少，且受日機之掃射轟炸，以致荷軍無法作有效之抵抗。以風景著稱全世界之火山口以北，一向爲和平美好之淨土，至此已開演一幕悲劇。荷蘭人民對其空軍大部損失於毫無效用之馬來亞防禦戰事，衷心未有不感痛苦者。荷印人士對於馬來亞及新加坡同盟國之作戰過去頗多批評，但目前荷軍作戰之情形，一如馬來亞同盟軍之遭遇。因此彼等之批評態度亦較趨軟化。荷印處境之困難較諸馬來亞有過之而無不及云、

荷蘭政府否認日軍勸降
爪哇與紐約倫敦電訊斷絕

【路透社倫敦八日電】荷蘭政府消被局發表下述聲明書：荷蘭政府鄭重否認敵方所傳消息，謂日軍要求爪哇荷印軍停戰。此爲日軍擾亂人心之故技，無絲毫可信之處。

【路透社萬隆七日電】爪哇在爲其自由而拚命作戰，可是德國對此情景作何打算？衆人皆知，當希特勒進佔荷蘭時，彼曾鄭重設想荷印亦必不戰而得，然而今日日本正在向該島進攻，故希特勒之心情亦可想像而知。

【新華社延安七日電】據萬隆六日電，撥至此間之荷印政府，因此間亦直接受到日軍之威脅，外交部各機關已準備移往加勒比海荷屬某地云。

【路透社倫敦八日電】據同盟社息，吧城日軍當局向荷印當局提出「停戰」業已成立。停戰宣言包括六點：日軍司令官執行總督職務。如與軍事行動無何抵觸，則地方法與行政機關繼續有效存在。日本當局尊重正當人民之宗教感情，他方面人民亦應尊重日軍及日本當局。凡國犯下列各項者則爲破壞日軍之命令：通敵、財產或資源之毀滅以及擾亂金融及經濟者。該宣言稱：吧當局之目標在於以「共存共榮」之原則，恢復荷屬東印度羣島之和平、秩序以及常態。

【路透社倫敦八日電】星期日下午軍事評論家表示，爪哇荷蘭守軍投降消息不能證實。

【路透社倫敦七日電】爪哇形勢告危殆，引起英國人士之深刻反響，其大致如下：（一）敵軍必須緊緊被牽制於爪哇，一如中國及巴坦半島上之情形。荷軍應守衛各山嶺地帶，有如麥克阿瑟之所爲。否則，敵方即無須進攻山嶺地帶，轉而進迫緬甸印度。（二）同盟國援澳部隊現亟應使澳洲成爲反攻之强大根據地。荷印副總督穆克曾暗示此點，澳洲供應部長比斯萊亦曾指明同盟國所定之戰略上週內業已全部調整云。

【路透社紐約七日電】美國與萬隆（爪哇島上荷軍司令部所在地）之電訊交通，已於戰時東方時間七日晨三時五十分斷絕。荷印當報局最後曾發急電宣佈停報內稱：「現吾人停止發電，女王萬歲。」此間與爪哇其他中心間之電訊是否亦已切斷，尚未查明。

【合衆社紐約七日電】紐約無綫電公司宣佈：自即日起，該公司與荷印各地停止通報。

【路透社紐約七日電】據紐約電訊公司稱：此間與爪哇之一切無綫電訊均已斷絕。

【新華社延安七日電】據由舊金山到達此地之廣播悉：該地與爪哇島之聯絡完全斷絕，即萬隆廣播電台於舊金山時間七日上午四時十五分未有進行其例有之時事廣播。一般人對此殊爲重視。

【路透社倫敦八日電】自昨日下午起，此間與荷印即已不通電報。

【新華社延安八日電】據同盟社巴達維亞電，巴達維亞五日被日軍佔領後，六日日軍主力開入市內。市內電車已照常通行，惟被荷印軍破毀之汽油倉庫，至六日仍在燃燒中。

敵爭奪通仰光大道
英機轟炸寇輜重隊

【路透社仰光八日電】星期日此間公報之最後消息報導：敵軍佔領巴亞希（譯音）、平彭（譯音）公路已斷，敵軍有向西移動模樣。

【路透社倫敦八日電】日軍佔領巴亞奇（譯音），該地在庇古以北十哩之公路綫上，日軍在爆毀公路障礙物之平彭（譯音），亦位於勃臥（庇古）以北十八哩之同一公路上。星期日下午，倫敦軍界估計此後日軍動向，似爲企圖奪取通仰光的大路。

【路透社倫敦八日電】緬甸前綫路透社特派記者報導緬甸之戰況如下：緬甸之戰爭，現正繼續進行，雙方無減輕之現象。日軍由濃密叢林中進入稻田內，遭英軍之猛烈抵抗，現進抵庇古城。而庇古城距仰光僅五十四英里，由此有公路和鐵路與仰光相聯繫。戰爭中，英坦克車隊大顯身手，予敵痛創，英皇家空軍轟炸由瑪打萬至庇古之敵交通綫。據非官方的消息，英皇家空軍有效地轟炸有六英里之長的敵輜重隊，隨轟炸機之後，英國颶式飛機又低飛掃射敵之卡車，有敵象隊馱載物品，行於路上，英轟炸機加以猛炸結果，象隊潰散，遺物品滿地，象狂呼猛叫，敵遭受損失甚大。

【路透社倫敦八日電】據緬甸皇家空軍司令部之路透社特別訪員報導謂：自戰爭爆發以來，在泰國和其他日佔領區，日損失之飛機至少有二百五十架，並有其他若干飛機遭受重傷。

鑾披汶組新閣

【新華社延安七日電】仰光訊：鑾披汶內閣爲了加强戰時獨裁，於七日下午實行將內閣澈底改組，將在二三日中組織以鑾披汶爲首之新內閣，以便進一步供日驅使。

敵砲兵
設立少年兵制度

【新華社延安八日電】據東京電，敵陸軍省感於人力之缺乏，決定在炮兵科內設立少年兵制度，凡十五歲以上未滿十八歲之少年，均可投考陸軍炮兵科，學限爲二年，畢業後即充任候補少尉。學習課目計有：（一）以測遠器測量射程；（二）以聽音器測量敵炮兵之所在地；（三）攝影；（四）以水中聽音器測量敵艦之所在地；（五）以測高器測量敵機之高度等云。

夏威夷警報

【合衆社檀香山七日電】陸軍當局宣佈：昨夜十時二十八分夏威夷羣島曾發警報，至十一時二十分始行解除。當時防空部隊在海面發現國籍不明之飛機向羣島飛行，所有無綫電台於九時四十五分奉令停止發報，以資戒備。警報發出後數分鐘內，檀香山市上所有交通具行停止云。

羅斯福召開作戰會議
西部海岸戒備第五縱隊活動
巴拿馬運河區發現敵潛艇

【路透社華盛頓七日電】羅斯福召開作戰會議，討論戰略及供應問題。被召赴白宮出席會議者，有美陸長史汀生、海長諾克斯、陸軍參謀總長馬歇爾、陸軍航空參謀長安諾德、海軍作戰部長史塔克、全美艦隊總司令金氏云。

【路透社舊金山八日電】爲對抗日本之襲擊，沿美國西岸已實施新的重要法規。聖塔巴爾巴拉，加利福尼亞附近油田之遭受炮擊，和在洛杉磯上空之「鬼怪襲擊」，在美國引起重大注意。因是，太平洋海岸必須加强兵力，以便於安全之處消滅敵人。加利福尼亞人民歡迎政府最近對德、意、日等國僑民和美籍日本人所採取之辦法。最近在華盛頓、俄勒岡和加利福尼亞諸州之日本人居留地內，發現許多第五縱隊活動。在過去數年內日本人在每個重要飛機場、軍營、鐵路中心點和軍火工廠之鄰近，購置土地，專以作爲偵察之根據地云。

【路透社紐約七日電】第十五海軍區司令宣佈：巴拿馬運河附近海面曾發現有潛艇活動。美軍艦立即出動攻擊潛艇，但潛艇之曾否出現迄未確實證實。據該司令稱：上月廿四日夜間，美軍艦一艘在月光下發現距克里斯托波爾入口處二、三哩左右似有潛艇之蹤跡。衆信潛艇曾發射魚雷二枚。當局立即監視該區。克里斯托波爾處禁止船隻外駛，須俟海軍當局查明有無潛艇被擊毀或潛艇有否離去後，始行解禁云。

阿京反法西斯大會
二萬羣衆募捐援蘇

【塔斯社紐約七日電】布宜諾斯愛利斯舉行了一個反法西斯羣衆大會，有羣衆二萬人參加。在大會上，羣衆募集大量捐款，供獻蘇聯。

【新華社延安八日電】據海通社布宜諾斯愛利斯七日訊，巴拉圭京城現已禁止刊行有利軸心國之報紙，既各雜誌亦在禁止之例云。

羅斯福任職十週年
美官員羣趨祝賀

【中央社華盛頓七日電】今日爲美國羅斯福總統就任美國元首十週年紀念，羅總統前往艾哥氣堂波敎舉行特別祝賀，參加慶祝者有議會領袖，各部部長，最高法院院長及總統密友云。

巴坦半島
美炮兵擊潰敵兵一團
傳駐菲日軍總司令自殺

【路透社華盛頓八日電】巴坦半島阿布蒲北面，美軍炮兵擊潰行進中之日摩托化部隊一團。

【路透社華盛頓八日電】麥克阿瑟將軍向陸軍部報告可靠消息稱：菲律濱日本駐軍司令官業已自殺云。

【路透社華盛頓七日電】美陸軍部公報稱：菲律濱方面巴坦半島上，除炮兵轟炸及敵方未生效之空襲以外，無其他活動。日軍小部由坦克車掩護在吳答那峨島之加拉班登陸，該島東岸數港曾被激烈炮轟，民答那峨島甘波安加近郊有前哨戰，其他方面無可報告云。

敵機又襲達爾文港

【新華社延安七日電】據悉尼廣播悉，日本空軍於七日兩次轟炸達爾文港。

【路透社坎培拉八日電】空軍部在公報上宣稱：星期六日本飛機二次襲擊摩勒斯比港。摩勒斯比港報訪員對星期五日機襲擊蘇諾諾有詳細之報導。該訪員謂：有日機五架襲擊蘇諾諾，歷時六十五分鐘，所受之損失甚重。

白俄羅斯科學院
在喀山開大會

【塔斯社莫斯科七日電】白俄羅斯科學院院長吉瑙夫今日離此赴喀山出席科學院大會，彼語塔斯社記者謂：由明斯克撤退至大後方之白俄羅斯科學院，關於極重要之經濟與防衛問題，進行了許多工作，例如，科學會員高德瑙夫關於科克巴沙地方之發展與甜菜皮蔗量，進行極有價值之研究，科學會進行了農具各種製造工作，此種農具不致於浪費穀物，且能節省燃料。白俄羅斯科學家柯蝶涅夫於馬鈴薯貝克種植甜蘿蔔之工作，因甜蘿蔔中糖之含量甚多，白俄羅斯若干科學家於各工廠之實驗室中，有效的解決了提高生產數量與質量問題。喀山之大會將討論科學院最近將來之工作計劃，科學會員波爾什高夫將報告其關於「十三世紀德國之侵略」之研究，此乃根據於希特勒未發表之文件而加以研究者。

同盟國計議對日攻勢步驟
澳將派閣員赴美協商戰略

【路透社坎培拉七日電】官方傳稱澳洲政府已獲得情報謂，同盟國方面現正擬定對日攻勢之計劃。據傳該項計劃係在補充上週澳、新會談後提交邱吉爾之重要建議。上次所提出之建議，乃以爪哇所受威脅爲根據，說明澳洲及西南太平洋之防務戰略措置云。

【路透社坎培拉八日電】由官方得悉，目前同盟國已提出關於對日進攻的計劃。據悉，該計劃已達到完成的階段。上週有甚重要的決議，經澳大利亞與新西蘭討論後，已送交邱吉爾。該項決議乃關於防衛澳洲和西南太平洋的作戰方法等問題。

【合衆社墨爾鉢七日電】當局宣稱，澳大利亞，即將派遣閣員往美國，討論太平洋戰略。據華盛頓之電訊稱，寇丁或將任命澳外長伊瓦特起草計劃。據悉，在華盛頓討論兩國間合作問題，已獲得極大實助云、

【新華社延安七日電】據墨爾鉢來電悉，鑒於對澳洲之威脅日益增大，澳洲政府已籌充北部海岸之要塞，現在將軍隊配置於各重要據點，繼續輸送軍需品準備抵抗侵略軍云。

【路透社墨爾鉢八日電】遵照國家安全法令，『所有深入澳大利亞一百英里之路標，指將拆去，舉凡一切里程碑、指路牌及火車站之名稱，均在取締之列云。

【路透社坎培拉七日電】澳總理寇丁聲稱：『一九四〇年六月勞工會議擬定之計劃，以澳洲與其同盟國保持完整之團結爲第一原則，余身爲政府首領，每因此而感到榮幸。計劃中所定之第二原則，即澳洲全部資源應受政府統制，以應國家需要。會議更呼籲澳人聯合一致，同負國家安全之責任，並向帝國及同盟國表示澳洲絕不畏懼。政府之計劃，意在促進對英國及其同盟國之團結，吾人團結愈完滿，則作戰亦愈有效。勞工計劃中之團結原則，應爲全澳人之指南針』云。

【路透社墨爾鉢八日電】星期日史密斯演辭中謂此次戰爭結局同盟國必勝。彼等將精誠團結，密切合作，俾向共同敵人作偉大之攻擊。英國逐日轟炸德國上空，實爲目下攻勢精神之範例。

劊子手底工廠

愛倫堡著　高中一譯

當你同被作虜來的希特勒匪徒們交談的時候，當你閱讀他們的日記和信件的時候，你會這樣自問：這些粗野而殘酷的東西是從什麼地方鑽出來的？爲了了解劊子手們怎麼演出了一套一套的殺人把戲，那就應當來看一看希特勒的勾當。

希特勒毀滅了愛情，婚姻和家庭。他把人類社會變成了牲畜交媾的場所。

萊布齊區的教授愛爾恩斯脫．比爾格曼在『認識和母性』一書中這樣寫道：『一夫一妻制，是一種曲解，它只能破壞種族！幸而我們有着很多富有善良意志和優秀品質的青年，每個青年都能授胎給二十個少女』——這句話不是隨便寫出來的，而是希特勒黨徒中號稱爲『學者』的愛爾恩斯脫．比爾格曼所說出來的。

德國農業部長達爾萊把婦女當作製造人類的工具，而將其劃分爲四個等級：第一等是品質最優秀的婦女，她們的婚姻應當獲得補助金的獎勵。第二等婦女是中等婦女。該部長提議將不生育的作爲第三等婦女，第四等婦女，便是被禁止結婚的。

希特勒爲了『改良日耳曼種族』起見，想以組織合法的同居關係來代替戀愛和婚姻。希特勒的衛隊，所謂黨衛隊有權利和那些她們的祖先未曾被『種族部』檢查過的女子結婚。

在經過希姆列爾簽字後所頒佈出來的，黨衛隊徒，繁殖的命令中，這樣寫着：『黨衛隊本身是按照一定標準選拔出來的具有北方性格之德國男子的一種組織。』在該命令中指明黨衛隊婚姻的規則以後，希姆列爾還繼續說：『我之目的是以此來保持德國人傳統的的健康和本來的高尚血統。』

德國報紙『F．裸巴特爾』曾這樣登載着：『我們的農民們都懂得什麼是純潔的種族，如果我們以普魯士的母牛比飛揚和格來佛爾的母牛優良得多而自豪，那麼我們將再無人以馬克思，海涅，和武布留克．艾什登而自豪了。想到種族承襲的問題時，我們就應當接受我們農民的經驗。』換句話說，希特勒黨徒的繁殖應如普魯士的母牛，或者格來佛爾的母牛一樣。

應當說，除了黨衛隊（一個年青可結配二十個少女）之外，德國人是不喜歡希特勒的僞實歌語的。一九四〇年十一月的時候，德國陸軍參謀本部軍事處，曾經對連一級的指揮員頒發了一個標題爲『孩子太少』的訓令，在該訓令中我們找得到這樣的訴述：『如果有這樣一天——我們連自己的國家也無法保持與維護，那麼行將到來的勝利對我們有什麼好處呢？沒有兒童還要什麼大房屋呢？』

該訓令繼續引證着數目字：『在一九一〇年，六百四十萬健康青年的家庭中生育了一百八十萬人；但在一九三九，年八百六十萬家庭中僅生育了八十六萬五千人。』頒布訓令的人最感焦慮的是斯拉夫人繁殖率的增長。他們指出：在十九世紀初期，歐洲有百分之三十二是日耳曼人，百分之三十五是斯拉夫人。可是現在呢，日耳曼人只佔百分之三十，而斯拉夫人，却增加到百分之四十六了。

最後，該訓令確切指明德國人之所以應當繼續增加與繁殖的原因是：『每一個在一九四一年誕生的嬰兒，到一九六一年就可變成勤儉的精兵。每一個在一九四一年誕生的少女，經過二十年後可以成爲家庭中節儉的主婦和母親。』

劊子手工廠的主人們，並不隱瞞自己的企圖——他們所焦慮的是關於一九六一年誰去進行屠殺和掠奪的計劃。很顯然的，德國的人民並不願意叫自己的親生的兒女去進行屠殺和掠奪。甚至在那些青年中間——一個人能結婚廿個少女的人中間，也有着『懈怠蟲』。

以畜類的態度對待人類的感情，限制婚姻，還完全歪曲了德國人民的整個心理！希特勒把寡廉鮮恥和淫蕩荒亂，造成了社會的必然現象！我的面前就有本德國印發給士兵作消遣的許多『接吻畫片』，另有一種『接吻證』准許士兵們接五次吻。接五次吻等於吃五克廳糖（公分）牛油一樣……。這種滑稽的畫片，已經說明着在法西斯禽獸影響之下，德國人的心裏已墮落到了什麼地步。

德國所有的兒童都是屬於希特勒的。十歲的男女兒童就受宣誓：『在上帝面前宣誓，堅決地無條件地遵從希特勒元首』。

希特勒於一九三七年五月一日曾說：『在我們中間還有一些毫無半點用處的過時的人們，她們如同貓狗一樣在我們的腳下亂鑽。但這並不攪擾我們。我們可以攫取他們的兒童，這些兒童們將受到適當的訓練，我們再不允許他們走上舊的思想道路。十歲時我們就把他們收取過來，十八歲時就可以把我們的精神貢獻給他們。他們不會離開我們，他們並將加入衝鋒隊或黨衛隊。』

到十歲時，父母們就要把自己的親生子女交付給吃人的野獸。如果藏匿兒童，便要遭受罰款或監禁的處分。在一九四一年二月德國敎育部長畢斯脫和『希特勒青年團』領袖阿克思曼曾訂立了一個『協定』。按照協定的規定，兒童們從上午八點鐘到下午兩點鐘應在學校裏邊。所有其餘的時間便屬於『希特勒青年團』。協定條文中指出『屬於希特勒的時間是神聖的』！敎員們如果由於參觀或由於所給家庭課業而侵犯了『希特勒的時間』的話，是要負責的。每個星期六的時間，是完全屬於希特勒的。每個月中有兩個星期日歸孩子們的父母，其餘的兩個星期日歸希特勒所私有。這樣一來，兒童們都變成了小奴隸，他們只會工作，操練，漸漸習慣於不會思索了。

此外，甚至在學校中也都由『希特勒的時間』所支配着。在派敎員的履歷表中規定着四點。

一、遺傳品質和種族觀念；

二、政治信仰；

三、體力；

四、學識，

至於敎學敎員是否懂得數學，還到是次要的事情，最重要的却是『種族觀念』和『體力』。

列納爾敎授給『德國物理學』敎科書所作的序言中寫道：『這是純粹阿利安人的物理學。這一科學是由種族所創造。而且取決於血統底純粹性。』

埃爾維．格克敎授在『國社主義敎育雜誌』上這樣說：『數學，是北部阿利安人精神的表現，它對於統治方面的慾望是超乎全世界之上的。』

對兒童們，自幼年起就這樣說：『戰爭是最快樂的事情』『你一長大，就應殺死一百個仇敵』『希特勒元首愛你和戰爭』最下等的話，越來越怪：預先訓練充當砲火的人去認識到吃人者是喜好人肉的。

戰爭爆發前兩年，德國敎育部介紹各學校將用維克特坡底『軍事書信』一書，這書是作爲準備着走向未來事變的。在該書中是在這樣的假設着戰爭的情況：『對準我們射擊，是會很少的。我們將在掩堤中，這裏是很舒服的。我們有煙抽，有很多東西吃。還可以尋開心。』

（下接右下角）

（上接左下角）

極小的孩子們都在歌唱着。共歌詞逐字逐句翻譯如下：

『如果全世界處在一個廢墟上，
見他的鬼，這與我們有什麼關係！
而我們仍然會向前挺進，
因爲今天屬於我們的還僅是德國。
而明天呢，就會是全世界！』——這就是小納粹黨徒所學大人說話的稚氣。

在一九三六年時所頒佈的法令，在『希特勒青年團』中還有着自己的貴族，這就是『希特勒基幹青年團』——這就是挑選出來的份子，將來的藍衫黨。這些小孩子有權處罰其他兒童，他們應把自己的父母和敎師的行動報告上級。這些『基幹青年』現都被誘惑去充當間諜和劊子手。

希特勒在『我的奮鬥』一書中說道：『應當這樣來訓練每一個人，使他們感覺自己比任何人都高超。』

人類的團結，同志間的感情和謙遜，都已從希特勒主義中驅除乾淨。

『希特勒青年團』的道德原則，就表現在希特勒吃人野獸的格言上：

『我們應當安心於殘酷——高尚的感情底時代早已過去了。』

『我們要將人從下流的妄想——所謂良心裏解放出來！』

『我們培養尖刻的，嚴格的，殘酷的青年。我要這樣，我要他們像青年的兇猛野獸一樣，使世界在他們的面前都要發抖！』

希特勒以種族交媾的方式代替了愛情，他給予德國婦女的是以『一個青年交配二十個少女』來代替婚姻制度。他奪取了兒童，毀滅了家庭。他破壞了學校，他以愚笨的吸血兒手代替了學校的敎員。希特勒把自己描寫爲一個隱士，同時他提倡『新道德』——崇拜掠奪，鞭打和屠殺。這些人是難以侮辱的——他們自稱爲殘暴與無良心的。

於是乎在一九四一年，黨衛隊就開始來侵犯我們。他們總還記得在學校裏上課時對他們說的話：『對準我們射擊的是會很少的』。在聽到俄國的炸彈和手榴彈的爆炸聲之後，他們是驚慌失措了。

當他們帶着『接吻畫片』和貪得無饜的慾望，向我們走來，而迎接他們的却是子彈。於是他們便馬上目瞪口呆了。

當他們被俘的時候，他們哭哭啼啼地說：『我們並不願意這樣啊！』

當我們的坦克向他們衝的時候，他們便拋棄了自己的長官，和一切機密的文件，逸之夭夭了。

青年野獸也有着各種不同的類型：有的兇如猛虎，有的膽怯如鼠。希特勒黨徒之膽小儼如老鼠一樣。將他們訓練成嚴格而不膽大，殘酷而不英勇。

希特勒所焦慮的——到一九六一年時，他是否有足夠的兵員？他對自己的軍官們並不隱諱自己的幻想——廿年後還要戰爭，將永遠戰爭。

但是對於任何一個兇猛狂人，都可找到對付的辦法。現在，我們的戰士們正在準備着收服這些吃人野獸好的和馴服的辦法。到一九六一年時，人們讀到我們這一時代時，是會很驚訝的。他們將會發問：爲什麼人類能夠對這個法西斯罪魁希特勒忍耐這樣多年呢？當我們的兒童讀到敘述希特勒結局的一頁時，他們將帶着很虔誠的心情想到我們紅軍戰士在結束寡廉鮮恥的法西斯主義時所表現的英勇。

譯自一九四一年八月十三日眞理報

印度舉行中國日
各地開會募捐資助中國抗戰
尼赫魯稱中印合作更趨密切

【路透社孟買八日電】昨日（星期六）爲中國日，全印舉行羣衆大會。彼等爲英勇抵抗日侵略者五年於茲及爲共同目的反抗軸心國之中國，募集捐款。彼等並禱告同盟國獲得勝利。各報紙登載特別節目表，此表內包括全印國民大會領袖尼赫魯，前孟加拉總督西坎達爾·海阿特·汗爵士和印度司法部長毛里斯·格外爾等人之演說節目。

【路透社倫敦八日電】全印國民大會領袖尼赫魯昨日（星期六）在德里廣播稱：經蔣介石將軍之拜訪印度，使中印更加親密合作之理想，終得以實現。

【中央社重慶八日電】中緬文化協會所主辦之「緬甸日」援緬大會業於今日在此間廣播大廈舉行，由吳祕書長親任大會主席，張部長治中、陳部長立夫、谷部長正綱、國際問題研究所王主任芃生、緬甸名流多盧法師等任主席團，到中緬文化協會會長羅家倫，英國大使館代表及陪都各民衆團體代表數百人，首由總主席吳鐵城以中英文致開會詞，繼由張治中諸氏分別演說，後當即通過決議案：（一）電林主席及蔣委員長致敬。（二）電慰緬境作戰國軍及全緬甸僑胞，大會於下午五時散會。

【塔斯社倫敦九日電】據此間經濟雜誌稱：由吉大港伸出印邊阿薩密山沿西藏西南邊境至重慶之中印間新公路，現已着手建築。蔣介石氏之訪問印度，其目的之一，即在於建築此多山地區之公路。關於新公路建築之詳情，中國官方尚未公佈。然而衆信該公路之數段業已築成。已有華工四萬參加該公路其餘部份之建築。該公路係以高速率進行中。該公路之設計業已勝利的見諸實行。華方深信，在滇緬路停滯中，開闢中印公路亦將迅速獲得同盟國對中國之物資援助云。

【中央社重慶八日電】蔣委員長於今日下午三時，約晤荷蘭公使白魯格男爵及武官范彭門少將，並於四時接見澳國公使艾格斯頓爵士。

延安各界連日弔唁
瞻仰張浩同志遺容

【本報訊】張浩同志定於今日上午九時舉行公祭，十一時安葬。六日至九日中央大禮堂作爲張浩同志靈堂，致哀的半旗低垂在禮堂頂巔，靈堂外用藍白色布帷紮成的牌坊。上面寫着「工人先進」「戰士楷模」。雖然治喪委員會通知八日開始弔唁，但七日各界同志先期前往者已達五百餘人，八日達二千人以上。「忠心爲國，雖死猶榮」——這是毛澤東同志的輓詞，靈堂四壁遍懸各機關、學校，部隊、團體致送之輓聯、花圈。弔唁的個人與團體代表，脫帽步近靈前，向張浩同志遺體致敬禮，然後登堂瞻仰遺容，棺柩兩旁，中央直屬各黨委的組織，輪流派黨員赴靈堂護衛，四位靈襲護衛員立靈旁，左臂的紅臂章上綴有黑沙。連日朱總司令、葉參謀長、林彪、陳雲、羅邁等同志皆親往弔唁，附近各工廠工人更終日不絕，他如商會代表，回民同胞，文化界諸同志，亦皆紛紛前往弔唁，甚至有人一日數次前往，張浩同志生前爲革命事業艱苦戰鬥的精神，已深植入廣大後進的者的心底。

晉察冀邊區
農產物激增

【本報晉察冀訊】晉察冀邊區工農業生產頗爲發達。特別是農產，在邊區政府獎勵、參加與領導之下，其發展速度更屬驚人。此種成績可從邊區貿易之發達上見到。如邊區之阜平貿易局，於廿九年由裕慶改組而成，至去年二月，業務範圍大爲擴展，先後成立三個分局，並恢復王快、平陽、廣安、東柏、峪店等市場。去年上半年，阜平貿易局及各分局之貿易總額，計營業金額二二二、八四一·六八元，盈餘額達二〇、二二二·一二元。貿易之種類原先主要爲軍民必需品，如食鹽、布疋、煤油、文具等，三月份後特別提倡土產，停止買非必需品，大量運銷山貨土產，以交換糧食。據貿易局統計，阜平全縣土產中祗黃年產一六、三二三、三〇〇元，核桃仁七四、四〇〇〇元，花椒六九，五〇〇〇元，杏仁四〇，五〇〇〇元，雜皮四八、〇〇〇元，豬鬃豬毛六八、〇〇〇元，公羊二〇〇、〇〇〇元。僅此等主要農業正副產，總生產額已達二、一三〇、七〇〇元。在此種情況下，邊區倡導大量運銷土產，對邊區人民生活之改善與發展，全邊區農業生產之發展調劑實有巨大之意義。如阜平貿易局，前年擁資僅有資金七千餘元，去年即達二六、二二七元，截至去年七月止，該局資金已達七八、七九一元。

國參會駐委會舉行會議

【中央社重慶六日電】國民參政會駐會委員會第八次會議，於六日舉行，主席團張伯苓，左舜生，駐會委員董冠賢、沈鈞儒等出席行禮如儀後，祕書處報告文件，王祕書長世杰讀外交部書面報告，內分（一）英印關係；（二）蘇日漁約；（三）法美邦交等問題。交通部張部長嘉璈報告最近國內及國際交通及運輸情形，對中印公路之勘測及興建，闡述尤詳，至十時許散會。

晉西北我軍各路奮戰
敵被迫退出興縣

【本報晉西北六日電】竄入興縣之敵，因不斷受我軍襲擊，損失頗大，乃於十八日分兩路向西北退去。一路千餘竄小善村，一路六百餘竄興縣城西北地區與保德府活動之敵寇聯成一氣。觀敵此種行動在掃蕩興縣週圍我軍之威脅，同時亦爲試探我軍主力之行動云。

【本報晉西北六日電】由興縣竄退西北之敵一部，在白溝遭我軍伏擊，敵在我火力掃射下，掩蔽困難，死傷甚多，乃併力竄去。廿二日我軍某部又痛擊由馬車莊、宋家溝到大蟲會之敵，斃傷敵一部。

【中央社贛北某地七日電】星子縣高隴鎮僞保安隊長萬子鈞，不堪敵寇欺壓，於二月廿六日深夜，乘隙率部反正，我方已予點驗收容中。

【本報冀中六日電】二月廿二日大吳村敵僞三百餘，附坦克三輛，竄犯續德村（定縣南），被我軍某部迎擊，敵坦克掩護步兵衝鋒，在手榴彈及地雷轟擊下，炸毀敵坦克一輛，敵步兵傷亡亦重。敵我對戰數小時，敵不支退去。廿四日郜台（新樂東南）敵二百餘出動，向東「掃蕩」，在無極東北之油味村遭我伏擊，敵數度掙扎，殘部始突破重圍，是役敵傷亡七十餘人，遺棄軍用品甚多。

【中央社重慶八日電】軍息：（一）鄂南崇陽、蒲圻等地敵於上月廿八日由眉江（崇陽西北）等地進犯，我軍分途迎擊，當即展開激戰，雙方均有死傷。（二）蘇浙邊境我軍一部，於上月廿六日晚向宜興鼎山閘之敵襲擊，斃傷敵頗衆，並將該股敵通訊設備破壞廿餘里，收電線數百斤。至廿八日晨，我軍以任務達成，即安返防地。

桂小學教師荒
省府舉辦簡師多處

【中央社桂林七日電】全省共有小學教師七萬餘人，現有不合格者甚多，省府爲補救是項缺陷，決於本年內舉辦一年制簡易師範六十四班，學員費用由省供給，畢業後即分派各縣服務。

重慶婦女界紀念三八節

【中央社重慶八日電】陪都各界婦女，八日下午二時，假夫子池新運會服務處舉行三八婦女節紀念大會，到各界婦女萬餘人，主席蔣夫人首致開會詞，繼由重慶市黨部主任委員梅公任、劉總司令峙、代表胡伯翰、國際婦女代表璦斯夫人等演說。璦斯對我國婦女在抗戰中偉大貢獻深爲贊許，並希在今日反法西斯戰爭中，中國婦女再有偉大之貢獻。大會通過電前方將士致敬及告全世界婦女書，四時散會。

【又訊】渝市女青年會會員中，目前產生一小規模之職業婦女團體，共有三十餘團員。其中有公務員、家庭教師、銀行會計及其他社會服務工作者。此小團體每兩週聚會一次，藉資聯誼，並邀請若干對時事，婦女問題及其他各種科學專家爲彼等講演。並按各團員之興趣，分別設立歌詠、參觀及遠足、讀書、寫作、戲劇、英語等小組。彼等經常呼籲「職業婦女組織起來」。

渝婦女輔導院
招生訓練

【本報重慶訊】振濟委員會戰區內遷婦女輔導院，於本年元旦起開始招生，該院以「招收入院生解決日常生活和給予訓練爲主要業務」，計劃收容一百名由戰區內遷、高中畢業、既無職業、又無親友之青年婦女。入院時必須經審查合格（包括學歷、思想之考驗與身體之檢查）。院生分自費生、半自費生及免費生三種，經調查認爲確系經濟困難者，得享受半費或免費之權利。該院對院生之管理至爲嚴格。作業食宿都應符合於「新生活運動」之要求。爲「發展院生之正確思想」，該院每日有一小時之「精神講話」，每週聘請官方人士爲之講演。院生所學習者，爲會計、文書、簡易師資等等之技能，此等技能可藉由選修之，住院期限最長者不過四月，即予介紹職業。

中伊友好會商
行將結束

【路透社重慶八日電】據重慶消息靈通人士稱，中伊兩國間締結友好協定之會商行將結束，中國駐土公使正在巴達格進行會商。據悉，所提議之草案，保證兩國間長期之友誼，並規定互換外交使節與領事，及推進貿易關係云。

渝文藝界座談會上
作者敍說生活困難

【本報重慶訊】大後方正實施國家總動員。三月八日爲國家總動員文化宣傳週文藝日，文藝界抗敵協會特於午後三時邀文藝作家假中蘇文化協會舉行座談會，討論題目爲：「如何加強藝術界總動員」。到會者有老作家、新作家及一部份有文藝興趣之青年。該會由姚蓬子主席，提出討論之中心爲：（一）當前之作家應將全部力量與精神，貢於文藝創作方面；（二）對於目前作家生活問題，提起政府注意，既然重視文藝，更應解決作家之種種困難，使他們安心創作；（三）檢討四年來文藝動員之程度及戰爭所要求於文藝界者。討論多涉及作者生活問題，大後方作者生活艱難不堪，使彼等無法安心創作。作者何容謂，彼希望文藝作家不作公務員，應專致新文藝之創作，希望政府補助生活費以獎勵作家。王平陵對何容意見表示贊同，並望政府「給予作家平價米」。任鈞強調「要馬兒跑得好，也要馬兒能吃草，」「文藝作家乃人類文化之工程師，照理應吃平價米，至少應領公務員之戰時貸金。」徐霞村稱「希望出版界按時支付稿費，以免作家們有斷炊之虞」。唐紹華除同意徐霞村之意見外，並補充：「希望文協會及文藝獎學金委會，建議政府，容納名作家，使他們能安心創作，千萬不可認爲文藝是一個國家的點綴品」。歐陽凡海謂爲作家之本身問題，應配合中國社會問題。彼稱「抗戰勝利了，作家的種種問題都可迎刃而解」。彼主張「作家們暫時可以加入政府的各部門，也可以繼續寫新作品」。何容繼而答辯稱，著名之作家，能創造頂上作品之人，政府應特別獎勵，不讓彼等改行，至不能創作者，乃儘可去作公務員。繼由鄭伯奇發言稱，作者不應因生活困難而影響到動員問題。全場風趣橫生，由主席作結論而散。據稱，文協會業已籌辦簡單文具供應部，供作家們廉價購用云。

何浩若談物資局政策

【本報重慶訊】經濟部物資局局長何浩若，於二月中旬招待新聞界人士，即席發表關於物資局政策之預設，對於取締中間商人頗爲強調，對公務員生活表示關懷，而對一般工農生活之改善則表示冷淡。何氏首先談及棉紗問題，略謂「重慶附近之廠紗每月出產約四千件，廿支紗，政府定價爲五千三百九十元，而黑市則始終在一萬元以上，二月十二日價格爲一萬零三百九十元，生產者費去原料人工管理之成本，僅得五千三百九十元，而中間商一轉手之勞，即可賺得五千元，此豈合理？爲此則誰不願作中間商，何人願作生產者？物資何能增加？布價隨紗價而定，布價何能不漲？因此政府決定自二月十四日起，廠紗價格提高爲六千九百元，由物資局交農本局統購統銷，即以六千九百元之價格售與直接用戶，並同時登記存紗，由政府定價收購或派售。政府並採以花易紗以紗換布之辦法，以所得之布首先定量分配於公務人員，再次以之穩定市價，紗廠賺錢，則生產利潤增加，而物資利潤可以增加，中間商被取締，則必以其資本轉移於生產事業」。其次談及信用問題，據謂「信用膨脹其職重，更甚於通貨膨脹與週轉率之增加，物資局成立之際，即開始檢查重慶銀錢業，發現一部份銀錢透過其有關商號，以膨脹信用之方式，擴充商業資本，平常至三萬萬元之多，即在陰曆年關結算之餘，亦有一萬萬餘萬元。欲緊縮信用，須以政治力量管理銀行，登記存款，取締投機，檢舉囤積，嚴辦奸商，但此舉非歧視商業資本。如商人能在淪陷區搶得物資，或眞能貨暢其流，調節市場，政府爲求物資之增加，鼓勵之不暇，何至取締，政府亦必予以保障，並予以便利」。最後談及物價，略謂「物價高漲，物與錢之比例絕對變動，但物與物之比例係相對變動。以廿六年一月至六月爲基期，以糧、工、物價而論，物價約漲廿九倍，職業工人，工價約漲二十八倍，糧價亦在二十八九倍之間，可見如無囤積居奇之事實，則糧、工、物價所代表之農、工、商人生活上不致因物價高漲而發生問題」。

國府頒佈法令
人民團體强制管理
各級社會行政機關統辦組訓

【本報重慶訊】國府於二月間頒佈「非常時期人民團體組織法」，全文共二十條，業已通令各級政府機關遵照執行。該組織法規定：「人民團體之主管官署，在中央爲社會部，在省爲社會處，在院轄市爲社會局，在縣市爲縣市政府，但其目的事業應依法受該事業之主管機關之指揮監督」（第二條）；規定「各種職業之從業人，均應依法組織職業團體，並應依法加入各該團體爲會員，各種職業團體依法有級數之組織者，其下級團體，均應加入各該上級團體爲會員」（第四條）；「各職業團體書記一人，以曾經訓練合格之人員充任，必要時得由主管官署指派」（第十條）；「人民團體組織完成時，應即造具會員名冊，職員略歷冊，連同章程各一份，呈報主管官署立案，並由主管官署造具簡表，轉送目的事業主管官署備案」（第十六條）；「人民團體違反法令，妨害公益，或怠忽任務者，主管官署得分別予以左列之處分：（一）警告；（二）撤銷其決議；（三）整理；（四）解散；職業團體經解散後，應即重行組織」（第十八條）據此，「非常時期人民團體組織法」實含有強制之意味。

【本報重慶訊】中央社記者以「非常時期人民團體組織法」業經國府公佈施行，特往謁社會部部長谷正綱氏提出若干問題，谷氏解答，茲探悉其內容如下：中央社記者問人民團體組織法公佈後，其主管官署之變更情形如何？谷氏答稱，過去之人民團體向由黨部主管，在行政方面，各按其事業性質並受有關機關之指揮監督；依現頒組織法之規定，主管權完全轉移於政府，且劃一事權，確定社會部及各省市縣之社會行政機關爲其主管官署，故今後所有關於人民團體之組訓工作，將統由各級社會行政機關接管，但其目的事業仍受各該事業機關之指導監督。記者問，今後人民團體之許可權與解散權，是否完全屬於行政機關？谷氏答曰：然。因按照現組織法第十三條及第十八條規定，許可組織或解散人民團體均由主管官署爲之。記者問，何以職業團體均須強制組織？谷氏答稱，此係「非常時期人民團體組織法」之「特殊精神」，良以戰時社會必須有健全之組織，然後可以協助政令之推行，適應抗戰之需要，尤其與國家總動員關係甚鉅，故該法規定各種職業從業人，均應依法組織職業團體，並應依法加入各該團體爲會員，此種方式雖必須組織，但其組織方式仍依法律經過民主，而其目的，亦在充分發揮其民主力量也。最後谷氏對中央社記者談及該部本行現行「非常時期人民團體組織法」，對各種人民團體之尚未組織者，將督促其組織，其已組織者，爲不健全者，並將依法予以調整，並將辦理全國人民團體之總登記云。

中共北方局地方科長
王剛同志病逝

【本報訊】中共北方局組織部地方工作科科長王剛同志因肺病不治，於本月五日晚在中央醫院逝世。王剛同志原名王連哲，河北景縣人，現年廿六歲，生於一個中農的家庭。曾畢業於師範學校，做過小學教員。一九三六年加入中國共產黨。一九三八年冬曾來延安入中央黨校學習，後即被派至北方局組織部工作。王剛同志年青有爲，工作努力，生活苦刻，待人接物均爲同志們所稱道，今竟不幸因病逝世，誠爲我國家民族我黨的一個損失。

居正抵粵

【中央社韶關七日電】粵各界今日下午二時，開會歡迎全國慰勞團團長居正，到各機關長官民衆代表三百餘人。

【中央社長沙五日電】第四慰勞團一月五日晨於春雨霏霏中，分兩組出發，慰勞團長于斌赴平江，團員王向辰等則赴益陽，均預定週後返來長沙。

新四軍六師指戰員
電林彪師長致敬

【本報蘇北七日電】新四軍六師健兒，聞林彪師長傷癒返國，莫不欣慰。日前特電林彪師長致敬，茲探得原電如下：

第十八集團軍一一五師師長林彪同志：

我們在電訊上得到你恢復健康，安抵延安的消息，全體指戰員莫不歡欣鼓舞，興奮萬狀。我們響應你的號召，全黨全軍團結在毛澤東同志的周圍，爲建立獨立自由幸福之新中國奮鬥到底。我們謹以萬分熱情，向我們英勇善戰的林彪同志致布爾塞維克的敬禮。

新華，新華，
我看着你生長，長大
——新華日報創刊四週年紀念祝辭——

張申府

七七、八一三全國團結，開始抗戰之後，新華日報籌備於南京。第二年一月十一創刊於漢口。當時試報一張我大概至今還保留着。轉眼至今已經四整年了。在這四年裏頭，我民族國家雖遭了不少苦難，我大多數人民雖受了不少犧牲，但整個國際局勢對我卻日益好轉，我國家在國際的地位卻日益增高；我最後勝利爲期雖尙遼遠，但最後把握卻也日益加多。新華的發刊不但表示了全國的團結，也表示了國家的進步。在內容上，在作用上，新華不但是贊助抗戰的一個有力的精神武器，而且兼是促進學術思想進步的一個頗有貢獻的機關，（被略）類此種種，無一樁不是使得新華値得一創刊紀念之期，都值得稱賀，値得慶祝的。至於它是今日全國最好報紙之一，那是有口皆碑，有目共見，更不待言。

但是我所以爲新華祝者，尤別有感。每一提起新華我總聯想到新中國。實在，新華就是新中國的象徵。幾年以來，新華所表示的進步，都是新中國進步；新華所遭受的挫折，也就是新中國的挫折。我固然有時也會實過其實。可是這幾句話，我很自信，全有證辭，決無過分。

大家不要覺着新中國還在未來。在我的意思中，辛亥革命之後，新中國就已開始了。我年雖未五十，但根據事實，我也敢於說，中華民國也是我看着長大的。而且在中華民國產生上，進步上，我拿我的頭腦，拿我的心血，拿我的筆桿與唇舌，也曾盡了些許的一點兒力量。雖然這對新華，我是說不上的。（被略數句）

新近我曾回想民國以來科學或科學運動在中國的發展。由民元到五四（民八）由五四到民十六（北伐成功——大革命），由民十六到一二九（民二十四），恰恰都是八年一階段。假使這個巧合還可以延續下去的話，那麼在一九四三即民國卅二年，中國與國際應該又放出一道光彩。照今日國際客觀上種種情勢，實在大大有此可能，絕不只是一個巧合的幻想而已。怎麼樣準備這個時日的來臨，也就是怎樣促使新中國更新一下，而且更加日新又新下去，我不能不希望新華更盡些力量。

抗戰四年半以來，我覺着在我們學術思想上一個最有影響最受響應最普遍流行的號召，就是所謂中國化。中國化一詞的提出當然不始於今日。但是這一次的提出卻最恰當，最適切，最新穎，最乾脆。因此發生了最大的影響，得到了最廣泛的響應，最普遍的流行。但是幾年來，所謂中國化的，除了字面上的響應流行以外，實際效果究竟如何呢？中國化的反面說法就是反對教條主義與八股作風。但是直至今日令人在事實上所感到的豈不仍常是：（被略兩句）反法西斯的不管法西斯的本性，反侵略的不管侵略的所以發生，叫科學的也不管科學究竟是什麼東西，都常是背誦名詞，朗讀口號而已；（被略數句）因此，我不能不希望新華對於中國化更能予以鼓吹與強調；對於教條主義，權威辦法，八股作風，更能予以揭發與糾正。

與中國化連帶不可分的就是具體化。我並且相信，具體化比中國化簡直還更切要，還更根本。所謂具體化，一個意思就是不拘講什麼都要切合具體實情，都要拿出具體的東西來，都要確鑿，都要特定，都要切實說清楚。這當然不但與列寧常愛稱引的黑格爾的「眞理是具體的」一句說話有關，也是與現代哲學中一派所謂邏輯解析相聯的。所謂邏輯解析，我近曾下過一個簡單的解說，就是：釐字義，消辭義，分別類型，綜名覈實，歸於具體。譬如現在大家常喜談國防科學。但所謂國防科學至少也有二義。一是說講國防的一門科學，一是說把科學應用於國防，也就是使一切科學都有國防的意義，都發生國防的功用，都擔負國防的使命，都國防化。普通常說的，大概多用的是這第二義。這也可說就是舊日所謂「應用科學」的一種。但在今日，根據理論與實踐統一的原則與科學歷史實際情形，已不應再有理論科學或純粹科學與應用科學與實踐科學的區分了。凡科學都是應用的，都是實踐的；應用科學或實踐科學的名字實已大可以廢掉。所謂純粹科學，則頂多可從海登教授，稱爲「長期科學」，表示其實踐應用，功利效果不是短時可見。至於說應用一般科學於國防，就在對於科學的新的進步的看法之下，當然也是可以的。不過，究竟怎樣應用，應用於什麼部門，什麼方面，也都大有待於具體仔細詳說，絕非翻來覆去只是國防科學四個大字就可完事。爲補充中國化，或更好說爲實踐中國化，而再大大提唱具體，這也是我願意希望於新華者。

與具體化相聯的，有的地方我簡直更想提唱粗，一切都以粗爲尚。粗衣粗食，粗胳臂粗腿。粗衣：所謂大布之衣，大帛之冠。粗食：高粱榜子（四川所謂包穀）小米粥，大米則糙米，麵則本地麵。照我們孟子的說話：『充實之謂美』，粗本不必不好看。爲推進民族工業，提唱用粗，提唱用粗東西，實大有其必要，如果好粗成了風氣，在民族工業出品的銷行上，必也會大有裨益。展望國家經濟建設與國民身體健康的前途，粗的提唱還也是我願意希望新華不惜盡力的一端。（當然粗枝大葉，粗暴脾氣，是要不得的。識者不會倒推而以辭害意。而且粗枝大葉固正與具體是敵對的。）

中國在學術思想上近年當然是大有進步的，特別自民十六以後，這種進步主要表現在出版數量的非常的加多，次則在少數學人的成家、深造、自得上。至於今日進步所已達到的境界，就近取例，今年初一剛才創刊的洪謙先生主編的「學術季刊」也許不失爲一個一部分的指示。但是這就夠了麼？當然還差的遠的遠！新華雖只是一個日報，但根據這幾年的成績，就在一般學術思想進步的推進上，就在加強學習、加深認識、多作事實調查統計，多事理論研究探討上，也未嘗無可盡的力量。（被略一小段）推動國際反法西斯文化的交流，自也是我願意新華盡力的。

根據以上種種希望，我對於新華尤願有三個更具體的希望：

第一、在可能範圍之內，恢復原來的每日一大張，甚至有時再加半張。常只每日半張，實在不足應付這個大時代的新局面。

第二、盡量擴充副刊，盡量發揮教育作用。恐怕新華過去一個最大作用或至少一個主要作用，就在這個地方。

第三、擴張黨報的意義。新華是黨報，這當然是大家都曉得的。但我卻一方不能不願意它保持黨報的地位，一方也不禁要鄭重誠摯地希望它把它的篇幅公之於天下，作天下人的喉舌，變成天下人的言論機關。過去新華本來也從不曾拒絕發表黨外的可發表的文字。特別是一部份因陸續不斷地投了幾篇稿子，就是在南京籌備時，潘梓年先生本已約我常川寫稿。在漢口時只因比較稍忙，又怠忽，又因不無顧忌，遂甚少所投。但我今日卻甚願新華，假使可能的話，肯再對此作一度地公開的聲明，再確定一度公開園地的辦法，公開確定聲明：雖是黨報，但同時也是天下人的報——天下一切反法西斯的人的報。（被略一小段）

自從民二一起我在天津大公報編世界思潮以來，總在爲之揄揚不輟的英倫算數生物學家小海登教授，曾經聲明過，他雖是馬克思主義者，但並非共產黨員。可是近三年來，他先則與英國共產黨機關報『工人日報』約好每星期四寫一篇通俗的科學文字，繼則竟被推爲該報編輯委員會主席，因而對於國家，在學術本身之外，也有了很大的貢獻，就像我在去年一篇文字中所曾說的。我不禁覺着，這種英國的君子作風，大概是別人效法不來的，但卻不能因此就說它不可稱揚。假使新華在某種情形下竟能効法它，那眞會令人感着出乎望外了。

新華是新中國的象徵。所望於新華者也即所望於新中國者。同時，爲新華祝也就是爲新中國祝。但望新中國新華一起日益強大！但祝新中國新華一起無窮發達！

（轉載新華日報十一月一日）

縣參議會召開在即 邊府指示充實三三制

各縣參議會共產黨員超過三分之一的，應該自動提出辭職，由無黨派候補議員補充，……縣政府委員同樣補充。

【本市訊】各縣參議會即將召開，邊府特於三月六日予各縣長議長以下的指示：「邊區第二屆各縣參議會，在去年八九月間，各地都開會宣告成立，到今天已經半年，依照邊區各級參議會組織條例第十六條，縣參議會每半年開大會一次的規定，現在應開二次議會，爲着要按期開，開得好，行得通，特給以下九點指示：

一 按期開會

各縣按照實際情況，決定開會日期，三四兩月內，一定要開完，縣政府和常駐會合組籌備委員會，發通知請議員，準備吃的住的地方，佈置會場，購買用品，一切都要準備妥當。開幕典禮要隆重舉行，通過議事日程，嚴守時間，一一遵照進行，企圖馬虎了事，是對民主政治不忠實，應該批評糾正。

二 檢查工作

縣長要把政府半年工作，事先作好報告，抄寫幾份，發交議員傳閱，並且在會議上作坦白的口頭報告，使每個議員得到了解。常駐會受到全體議員委託，也要同樣報告工作，不得敷衍，不應草率。聽了報告，根據自已的了解，每位議員都該認眞檢查，去年的議案執行了多少；政府工作有無進步，都要發表意見。幹部中的貪污現象，非法行爲，以及把持包辦一意孤行的作風，分別輕重給以批評，彈劾，行使自己的權利，不說話作好人，那就失掉了人民代表的意義。

三 提議案

常駐會、縣政府、縣黨委、群衆團體、各議員，根據着需要，提出議案，送交議會討論，提出的議案，要有實際內容，中心扼要，同時還要顧到政府實際力量，這樣才能議得好，也才能行得通，誇誇其談的大道理，沒有限量的多提，議個兩三天只是勞民傷財，很少實際意義。

議會應該重視這些提案，可以合併的合併，詳細討論，根據地方需要，參照政府力量，然後分別輕重，權要緩急，交政府執行。

各縣政府必須忠實遵照這些議案，大力推行，束之高閣[illegible]

四 充實三三制

中共西北局五一施政綱領，已經第二屆邊區參議會全部接收，作爲邊區施政綱領，從此三三制的推行，成爲全體人民的任務，政府更應保證。因此提出號召，各縣參議會共產黨員超過三分之一的，應該自動提出辭職，由無黨派候補議員補充。各縣政府還可選有能力有名望的人士，酌量聘請，各縣議員中，如有共產黨員而被調動離職者，更應以非共產黨員補充，縣政府委員同樣補充，望各縣切實遵照辦理。

五 縣議會經費

縣議會經費，已由民政廳編好預算，議長常駐議員，同縣長科長待遇。議會伙食辦公費用，按照財政統籌統支辦法，一律發給，路遠的老年議員，酌發旅費，各縣政府應盡量設法，解決議會困難，給予議會便利，使大會完滿成功，特此指示。

主席 林伯渠
副主席 李鼎銘
民政廳長 劉景範
副廳長 唐洪澄

高議長抵米 攷察綏德完畢 備受群衆熱烈歡迎

【米脂訊】高議長所率領之中共西北局綏德警區考察團一行三十餘人，已在綏德城鄉考察完畢，於上月廿五日抵達米脂，即日開始工作。該考察團於一月九日到綏德後，即開始聽取專署特委關於警區一般情況及主要問題的報告，並閱覽各項文書案卷。十六日起，分作三個分團，一分團留城內，二分團去東區經過土地革命的發合區，三分團去未經過土地革命的西川雙湖峪、周家塔等區，高議長於寒風凜烈中巡視各區，親自與黨政幹部、地方士紳、軍隊長官、國民黨員、地主、農民、商人、小販、教員、學生，以及在邊區外服務經商等人談話。所過之處，大受各階層人民紛紛歡迎，並反映各方意見及實際情況甚多。民間糾紛向高議長告狀者亦有不少，均經高議長商請當地政府合理解決。而各分團同志亦均極其緊張，諸凡土地關係、人民生活、階級變化、三三政權、民意機關、幹部問題、文化教育、黨派問題、邊境治安、金融貿易、黨的工作等等莫不詳密考察。經過將近一月的考察，始於二月十二日集中綏德城內，整理材料。此時中央婦委婦女生活考察團亦加入該團，特委亦有幹部多人參加，春節期間該團只休息一天半，即開會座談，並對各項問題作初步研究。廿五、六兩日該團遂陸續抵達米脂繼續考察工作。

婦女攷察團延安團歸來

【本報訊】西北局，中央婦委合組之婦女生活考察團延安團，已於三日返延，該團共十一人，去年十一月底出發，在鄉工作三個多月。據婦委負責同志稱，該團這次搜集材料甚多，成績頗佳，即將集會討論作詳細研究與整理。又，綏德團由西北局調往米脂，月底始能返延。

業務學習潮

農學會：農林問題

【本市訊】中國農學會發動全體會員增強業務學習，決定分組舉行農林問題討論會。暫以自然科學院、林務局、農業局與農校編成三個小組。第一組討論林務計劃及實施辦法，第二組討論農務計劃及實施辦法，第三組討論農貸推廣及工作進行中的優缺點。第一組已定於本月十六日上午在科學院生物系進行討論，二、三兩組亦定於本月內討論完畢。該會並擬有討論提綱及成績報告表，限各會員於四月上旬交到，藉以檢查成績。

邊師：幹部教育

【本市訊】邊師全體教職員於七日在校討論黨中央關於幹部學校及在職幹部教育的兩個決定。首對兩個決定的意義及其內容加以詳細討論，並聯系到該校教育工作、幹部學習、教學方法等問題。對該校今後工作提出了很多關於理論與實施方法的意見，並決定今後幹部學習方針：全體教職員以學習本身業務——教育理論、教育實施方法，時事、政策爲中心。

合作指導局：討論合作事業

【本市訊】邊區合作指導局，於日前開始進行業務學習。由負責同志擬出提綱，指定對業務較有經驗的同志作報告，然後進行討論。討論內容爲：「鞏固和擴大合作社的關鍵」，「指導幹部應有的修養」，「合作社業務的探討」，及「組織合作的方法與步驟」等問題。

米脂軍民合力救火

【米脂訊】上月廿三日夜十時許，本市東街義興隆商號，不愼失火。當地駐軍×團立即緊急集合，特派兩個連隊馳往救火，並由張團長賀副團長等親往指揮，群衆於軍隊到後皆[illegible]偕協同合力救火。約半時許火勢熄滅。此次損失約值十餘萬元，共西鄰某商號爲搶救什物，不幸爲煙氣窒死一人。

總衛生部 籌設藥科學校

【本市訊】八路軍總衛生部現正籌設藥科學校，醫大的藥科學生將併入該校；校長由八路軍製藥廠廠長李維楨兼任。

延市地方法院 公審誣告案

誣告犯師有泰徒刑二年，竊盜犯吉根榮徒刑七月，僞證犯陳德貴苦役半月。

【本報訊】兩月前抬高物價，欺詐鄉民，被罰停業三天的會友園經理師有泰，現又栽贓誣告陳德貴，延安市地方法院刑事法庭特於六日在市商會廣場開公審大會，當場依法判罪。上午十時，市商會廣場即聚集各界代表及市民群衆，法官周玉潔院長，檢察員根正典推事及陪審官市參議員周長安等入堂後，各犯即行入場。檢察員起立報告本案情形並陳述檢察意見。緣陳德貴（女，安塞人）前年因與李景明發生債務糾紛，經師有泰調解後，由李景明賠償邊幣四十七元了事，師乃趁經手之便，暗中將款用去，經陳一再索討，於去年一月始付還十元，陳德貴於去年十二月廿二日來延買貨，向師商索餘款並下榻師宅，師又給以十元，餘則推諉不付。二十四日陳德貴診斷得病，陳先囘要走，師有泰仍將鑰匙交陳自取行李，陳便中竊取師宅紅棗二斤二兩，師因見棗短少，知係陳所偷竊，乃藉機敲詐會友園夥計吉根榮提至城內陳德貴寓所栽贓毛巾及小布包皮各一。一面持以向法院控告陳德貴竊盜紅棗二斤二兩、法幣一、五四〇元、邊幣一、三四〇元及劉縫南寄存師處之鴉片三兩九錢並由吉根榮到院作證。經法院一再搜集證據，審訊研究，陳德貴確曾偷竊紅棗，至法幣、邊幣則實無其事，師有泰已當場供認誣告，意圖趁機敲詐不諱，鴉片則有其事，唯與本案無關，在案發前已經劉縫南賣給洛川商人，（現劉已離開延安）然師有泰顯係包庇鴉片。按刑法一六九條及邊區禁煙條例第九條之規定，誣告罪判處徒刑一年零九個月，包庇鴉片罪判苦刑三月，合共判處有期徒刑二年。竊盜犯陳德貴雖期間發賴，但前後口供不符，所舉證據亦矛盾百出，法庭確認偷竊紅棗事實，唯因竊物甚微，按刑法第一八條之規定，判處苦役半月，因在押已有二十餘日，免予執行。僞證犯吉根榮栽贓僞證依刑法第一六八條規定，判處徒刑七月。當法官宣告判決時，吉根榮說：「我不過做了僞證，爲什麼判我這樣重？」法官道：「僞作證人，藐視法權，使本案拖延二十餘日之久，如非法院澈查清楚，險使陳德貴永蒙不白之冤，你犯的罪還算輕嗎？」台下群衆均鼓掌表示信任。陪審官周長安講話後，市府代表王明遠同志，就本案情形當場講話，發揮了教育的意義。

聽聽鄉裏婦女叫苦聲

王定國

我們的婦女工作，很不深入。只是機關上的婦女有自由，老百姓的婦女很多還是被當作物品一樣的買賣。

舊曆正月十四日，我同何蓮芝同志到寶塔山下滑人家吃喜酒，有一十七八歲的女人，向我們訴說很多的苦處，邊說邊哭。原來她家在法院的門口，她的公公和丈夫，對她說打就打，有時不要她在屋裏住，趕到門外，她駭得話也不敢說，在窰外過夜。天明，別人說你回去給你公公磕頭，說好話；她沒有辦法，只好回去，她的公公要他跪三四個鐘頭。這眞是同奴隸一樣，還有什麼人權？我們說：「你們有婦女組織，你去找你們的婦女主任，解決一下」。她說：「婦女主任有兩個，城裏一個，南門外一個，都是窰的。」「那麼你去向高等法院的人談談」。她說：「我不敢同別人說，同人家說了話，回去就要打我罵我，我眞是沒有地方去。請你們幫助我想辦法，你們那天到我家裏看看。」

婦女工作做不好，要想婦女自由，是不行的。在我們眼面前的婦女同胞都沒有得到解放，遠的地方就不能談了。現在的買賣婚姻還是很多，公公丈夫想打就打，想罵就罵。老百姓說：現在接一個婆姨，要化一萬多元錢，還不能打罵嗎？

我們十六晚上請鄰居開茶話會，南圳上有一個老漢公開的說：「我就是打老婆的」，他並沒說出理由，只是要打就打。

文藝

第九八期

三八節有感

丁玲

「婦女」這兩個字，將在什麼時代才不被重視，不需要特別的被提出呢？

年年都有這一天。每年在這一天的時候，幾乎是全世界的地方都開着會，檢閱着她們的隊伍。延安雖說這兩年不如前年熱鬧，但似乎總有幾個人在那裏忙着。而且一定有大會，有演說的，有通電，有文章發表。

延安的婦女是比中國其他地方的婦女幸福的。甚至有很多人都在嫉羨的說：「爲什麼小米把女同志吃得那麼紅胖？」女同志在醫院，在休養所，在門診部都佔着很大的比例，卻似乎並沒有使人驚奇，然而延安的女同志卻仍不能免除那種幸運：不管在什麼場合都最能作爲有興趣的問題被談起。而且各種各樣的女同志都可以得到她應得的誹議。這些責難似乎都是嚴重而確當的。

女同志的結婚永遠使人注意，而不會使人滿意的。她們不能同一個男同志比較接近，更不能同幾個都接近。她們被畫家們諷刺：「一個科長也嫁了麼？」詩人們也說：「延安只有騎馬的首長，沒有藝術家的首長，藝術家在延安是找不到漂亮的情人的。」然而她們也在某種場合聆聽着這樣的訓詞：「他媽的，瞧不起我們老幹部，說是土包子，要不是我們土包子，你想來延安吃小米！」但女人總是要結婚的。（不結婚更有罪惡，她將更多的被作爲製造謠言的對象，永遠被污蔑。）不是騎馬的就是穿草鞋的，不是藝術家就是總務科長。她們都得生小孩。小孩也有各自的命運：有的被細羊毛線和花絨布包着，抱在保姆的懷裏，有的被沒有洗淨的布片包着，扔在床頭啼哭，而媽媽和爸爸都在大嚼着孩子的津貼，（每月二十五元，價值二斤半豬肉）要是沒有這筆津貼，也許他們根本就嚐不到肉味。然而女同志究竟應該嫁誰呢，事實是這樣，被逼着帶孩子的一定可以得到公開的譏諷：「回到家庭了的娜拉。」而有着保姆的女同志，每一個星期可以有一次最衛生的交際舞，雖說在背地裏也會有難比的誹謗悄聲的傳播着，然而只要她走到那裏，那裏就會熱鬧，不管騎馬的，穿草鞋的，總務科長，藝術家們的眼睛都會望着她。這同一切的理論無關，同一切主義思想也無關，同一切開會演說也無關。然而這都是人人知道，人人不說，而且在做着的現實。

離婚的問題也是一樣。大抵在結婚的時候，有三個條件是必須注意到的。一，政治上純潔不純潔，二，年齡相貌差不多，三，彼此有無幫助。雖說這三個條件幾乎是人人具備，（公開的漢奸這裏是沒有的。而所謂幫助也可以說到鞋襪的縫補，甚至女性的安慰）。但卻一定堂皇的考慮到，而離婚的口實，一定是女同志的落後。我是最以爲一個女人自己不進步而還要拖住她的丈夫爲可恥的，可是讓我們看一看她們是如何落後的。她們在沒有結婚前都抱着有凌雲的志向，和刻苦的鬥爭生活，她們在生理的要求和「彼此幫助」的蜜語之下結婚了，於是她們被迫着做了操勞的回到家庭的娜拉。她們也唯恐有「落後」的危險，她們四方奔走，厚顏的要求托兒所收留她們的孩子，要求刮子宮，寧肯受一切處分而不得不冒着生命的危險悄悄的去吃着墮胎的藥。而她們聽着這樣的回答：「帶孩子不是工作嗎？你們只貪圖舒服，好高騖遠，你們到底做過一些什麼了不起的政治工作？既然這樣怕生孩子，生了又不肯負責，誰叫你們結婚呢？」於是她們不能免除「落後」的命運。一個有了工作能力的女人，而還能犧牲自己的事業去做爲一個賢妻良母的時候，未始不被人所歌頌，但在十多年之後，她必然也逃不出「落後」的悲劇。即使在今天以我一個女人去看，這些「落後」份子，也實在不是一個可愛的女人。她們的皮膚在開始有摺縐，頭髮在稀少，生活的疲憊奪去她們最後的一點愛嬌。她們處於這樣的悲運，似乎是很自然的，但在舊的社會裏，她們或許會被稱爲可憐，薄命，然而在今天，卻是自作孽、活該。不是聽說法律上還在爭論着離婚只須一方提出，或者必須雙方同意的問題麼？離婚大約多半都是男子提出的，假如是女人，那一定有更不道德的事，那完全該女人受咒詛。

我自己是女人，我會比別人更懂得女人的缺點，但我卻更懂得女人的痛苦。她們不會是超時代的，不會是理想的，她們不是鋼鐵打的。她們抵抗不了社會一切的誘惑，和無聲的壓迫，她們每人都有一部血淚史，都有過崇高的感情，（不管是升起的或沉落的，不管有幸與不幸，不管仍在孤苦奮鬥或捲入庸俗，）這在對於來到延安的女同志說來更不寃枉，所以我是希望着很大的寬容來看一切被淪爲女犯的人的。而且我更希望男子們尤其是有地位的男子，和女人本身都把這些女人的過錯看得與社會有聯系些。少發空議論，多談實際的問題，使理論與實際不脫節，在每個共產黨員的修身上都對自己負責些就好了。

然而我們也不能不對女同志們，尤其是在延安的女同志有些小小的企望。而且勉勵着自己，勉勵着友好。

世界上從沒有無能的人，有資格去獲取一切的。所以女人要取得平等，得首先強己。我不必說大家都懂的。而且，一定在今天會有人演說的：「首先取得我們的政權」的大話，我只說作爲一個陣線中的一員（無產階級也好，抗戰也好，婦女也好），每天所必須注意的事項。

第一，不要讓自己生病。無節制的生活，有時會覺得浪漫，有詩意，可愛，然而對今天環境不適宜。沒有一個人能比你自己更會愛惜你的生命些。沒有什麼東西比今天失去健康更不幸些。只有它同你最接近，好好注意它，愛護它。

第二，使自己愉快。只有愉快裏面才有青春，才有活力，才覺得生命飽滿，才覺得能担受一切磨難，才有前途，才有享受。這種愉快不是生活的滿足，而是生活的戰鬥和進取。所以必須每天都作點有意義的工作，都必須讀點書，都能有東西給別人，游惰只使人感到生命的空白，疲軟，枯萎。

第三，用腦子。最好養成一種習慣。改正不想想，隨波逐流的毛病。每說一句話，每做一件事，最好想想這話是否正確？這事是否處理的得當，不違背自己做人的原則，是否自己可以負責。只有這樣才不會有後悔。這就是叫通過理性，這才不會上當，被一切甜蜜所蒙蔽，被小利所誘，才不會浪費熱情，浪費生命，而免除煩惱。

第四，下吃苦的決心，堅持到底。生爲現代的有覺悟的女人，就要有認定犧牲一切薔薇色的溫柔的夢幻。幸福是暴風雨中的搏鬥，而不是在月下彈琴，花前吟詩。假如沒有最大的決心，一定會在中途停歇下來。不悲苦，即頹落。而這種支持下去的力量卻必須在「有恆」中來養成。沒有大的抱負的人是難於有這種不貪便宜，不圖舒服的堅忍的。而這種抱負只有眞正爲人類，而非爲己的人才會有。

三八節清晨。

附及：文章已經寫完了，自己再重看一次，覺得關於企望的地方，還有很多意見，但爲發稿時間有限，也不能整理了。不過又有這樣的感覺，覺得有些話假如是一個首長在大會中說來，或許有人認爲痛快。然而卻寫在一個女人的筆底下，是很可以取消的。但既然寫了就仍舊給那些有同感的人看看吧。

朋奇·賽林特

猶太·I·L·白里茲作 紀堅博譯

朋奇·賽林特的死沒有給人間留下一點印象。沒有人知道朋奇是誰，他怎樣生活的，他致死的原因是什麼：是由於他的心臟衰竭力竭，或是他的脊椎骨被重担壓斷了……誰知道呢，也許他是餓死了的……

如果一匹拉車的馬在它的架轅中死掉了，那會造成一場不小的騷動。報紙將要記載它，成百的人將要跑來看這個死屍，甚至對發生這個事件的地點都要探究一下。但如果馬多得像人一樣——人是成千萬成百萬的呵，——那末那個拉車的馬也將不會得到這些注意的。

朋奇無聲無息地生活過，他又無聲無息地死掉了。他好像一個影子經過了我們的世界。

在他舉行割禮（註一）的儀式時沒有酒喝，沒有酒杯的碰撞聲。當他到了十三歲或成年的時候，沒有人來聆聽這個節日，而朋奇也沒有作一次漂亮的演說，：他好像海岸上的一顆灰色的細沙。於是他生活在千百萬顆類似的細沙中，而當它被風捲在空中並被吹過海洋的時候，沒有誰會注意到它！

在他活着的時候，濕土上沒有留下他的足跡；當他死了的時候，風把他墳上作爲標誌的那小塊木板拔了出來——掘墳人的老婆看見了它，並用它來煮了一鍋洋芋：掘墳人便不知道把他埋在什麼地方了。

如果朋奇在他的墳上有一塊墓石，那麼在幾百年後它或許會被一個考古學家發現，而「朋奇，賽林特」這個名字便將又一次回響在空中。

一個影子——他沒有在任何人的腦海或心裏留下一點痕跡。他沒有在身後留下一點痕跡。

「沒有親戚，也沒有朋友」；他孤獨地生活，也孤獨地死去。如果不是由於人生的擾攘，他的脊椎骨在重担的壓下的毀壞，或可偶然的被什麼人聽到；如果人們有多餘的時間，那末也許有人會注意到朋奇（也是一個人呀）的，雙眼和深陷的雙頰；甚至在他背上沒有担着重担的時候，他的頭都是向前低垂着，好像他在尋找他的墳墓。如果人像拉車的馬那樣少，那末不時地也許會有人問：「我們爲甚麼再也看不到朋奇了呢？」他究竟是怎麼了呢？」

當朋奇被抬到醫院裏的時候，他在地下室裏所佔的那個角落一刻都沒有空閒過！一打像他一樣的人在等着它，而現在他們在抽着籤。當他的屍體從醫院床上被抬到停屍處去的時候，幾十個窮而生病的人要求他所躺過的床位。而當他從停屍處抬走的時候，二十具從塌了的房子底殘墟中掘出來的屍體被抬到這裏來。而有誰知道他在他底墳墓中能夠平靜地躺得多久呢？有誰知道早已在等着要求這幾方尺土地的人們有多少呢？

他無聲無息地生下來，無聲無息地生活過，無聲無息地死掉，而更無聲無息地被埋葬了。

在另一個世界裏可不是這樣的。在那裏，天上，朋奇的死卻造成了一場很大的騷動。

悲聲時代的大號角響遍了上天七界：「朋奇·賽林特死了！」生着最大的翅膀的最大的天使們在到處鼓動地飛着並散播着這個消息：「朋奇、賽林特已被邀請到天國來了！」在樂園中有着很大的忙亂和喜悅：「呵，朋奇·賽林特來了！朋奇、賽林特本人!!!」

生着寶石的眼睛，金絲作成的翅膀和穿着銀質拖鞋的小天使們喜躍地飛着去迎接朋奇。這些年輕，鮮豔，如玫瑰的小天使們底翅膀的聲響，拖鞋的輕聲，和快活的笑聲充滿了天國，並且傳到了光榮寶座，而上帝自己現在都知道朋奇·賽林特來了。

天父亞伯拉罕來到了天國的門口，伸出了他的右手歡迎來者，在他衰老的面孔上閃耀着慈祥的微笑。

在天國裏那裏來的車輪的轆轆的聲響？

那乃是兩個天使在推着有輪的銀質的安樂椅給朋奇在樂園中來坐。

被一些天使們擁來走的那個發光的東西是甚麼呢？那乃是一頂滿飾着寶石的金冠——也是給朋奇的。

「就在天國法廳還沒有審判之前麼？」衆人們驚訝地問道；在他們的問話裏有一種嫉妒的意味。

「可是，」天使們回答，「審判只不過是一種形式。就是檢察天使也將沒有甚麼要說的。它連五分鐘都用不了。那並不是甚麼窮的人——那是朋奇·賽林特呵！」

當小天使們把朋奇高舉在他們的翅膀上，當天父亞伯拉罕把他當作一位老朋友和他熱烈握手的時候；當他聽到在樂園中已經爲他準備下一隻椅子；一個金冠將要加於他的頭上，天國法廳不會講他一句壞話的時候——朋奇卻像他在人間一貫的那樣不響不響。他的心因爲恐懼而陰沉下去。他確信那不過是一個夢，或者，也許，那只是一個錯誤。

在人間他也曾遇見過這一類的事情。許多次他曾夢到他在地板上收集金錢，一堆一堆的……但他醒來以後常常比以前更窮，許多次他曾遇到這樣的事情，某人「錯認人」而對他微笑，或對他發幾句好聽的話便立刻走開並急急地咒詛。

「這就是我能夠得到的幸運，」他想。

他還緊緊地閉着眼睛，恐怕這個夢要消逝，他醒來或許會在一個洞穴裏在許多蛇蠍中間。他不敢叫一聲，也不敢動一動，否則他會被認出來，並被拋入無底深淵的。他深身戰慄着。他不單聽不到天使們的讚揚，也不會看見他們獻給他的禮物。他沒有回答天父亞伯拉罕對他熱烈的歡迎，而當他被引到天國法廳的時候，他竟不能向法官們致敬或者說一聲「早安」。

他被恐懼嚇壞了。

當他看見天國法廳底裏的純粹雪花石膏飾着寶石的地板的時候，他的疑懼是更加厲害了。「我的腳竟踏在這樣的地板上!?」他恐懼得發了呆。「他們在等候着的一定是一個甚麼有錢的人，或是一個猶太法學博士，或是一個聖人，」他想。「他就會來的，而那時我一切都完了！」

[illegible]審判長[illegible]宣佈；「朋奇·賽林特的案子！」並把文件遞給辯護天使說：「請宣讀，但要簡短些！」（未完）